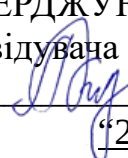


**Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна
Навчально-науковий інститут міжнародної освіти
Кафедра мовної та профільної підготовки**

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

В.о. завідувача кафедри Олена КОЗАК



“26” червня 2025 р.

ЗВІТ

**завідувача кафедри мовної та профільної підготовки
Навчально-наукового інституту міжнародної освіти
за 2024/2025 навчальний рік**

**Обговорено і ухвалено на засіданні кафедри,
протокол № 11 від «26 червня 2025 р.»**

**засіданні Вченої ради
Навчально-наукового інституту міжнародної освіти
" _30_ " _червня_ 2025 р., протокол № _7_**

Завідувач кафедри здійснює керівництво навчальною, науковою, методичною, організаційною роботою кафедри мовної та профільної підготовки, що проводилася відповідно до плану роботи, який розроблено на основі Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна, Положення про планування й звітування науково-педагогічних працівників ХНУ імені В.Н. Каразіна, Цілей Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна у сфері якості на 2024/2025 навчальний рік, Стратегії розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки, Положення про Навчально-науковий інститут міжнародної освіти.

Кадровий склад кафедри: 1 професор – Ушакова Н.І.; 5 доцентів – Козак О.В., Бондаренко Г.А., Карпенко Н.О., Тітаренко О.О., Тростинська О.М. Із них 3 кандидати філологічних наук: Карпенко Н.О., Тітаренко О.О., Тростинська О.М.; 2 кандидати історичних наук: Козак О.В., Бондаренко Г.А. Також 4 старших викладачі - Домніч С.П. (кандидат філософських наук), Іванова Т.А., Копилова О.В., Яценко А.А.

Для забезпечення якості освіти викладачами кафедри розроблено та оновлено Робочі програми навчальних дисциплін із мовної підготовки та історичних дисциплін для іноземних здобувачів усіх рівнів вищої освіти, що навчаються на медичному, економічному факультетах, ННІ «KIMB – ТБ», факультеті іноземних мов, юридичному, Навчально-науковому інституті «Каразінська школа бізнесу», ННІ екології, факультет психології, Навчально-науковому інституті «Каразінський банківський інститут», на кафедрі освітніх наук, цифрового навчання та академічного підприємництва ННІ міжнародної освіти та слухачів підготовчого відділення.

1. Методична робота.

Викладачами кафедри було розроблено нові робочі програми українською та англійською мовами. Так було розроблено 22 робочі

програми нових дисциплін, 1 навчально-методичний комплекс нової дисципліни та 24 робочі програми було оновлено. А саме:

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Foreign Language and Translation by Profession/ Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 2 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. (доц. Тітаренко О.О.).

2. Робоча програма атестаційного екзамену з навчальної дисципліни «Foreign Language and Translation by Profession/ Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 2 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. (доц. Тітаренко О.О.)

3. Робоча програма навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. (доц. Тітаренко О.О.)

4. Робоча програма навчальної дисципліни “Distance learning course for preparing for admission to higher education institutions” (English). (доц. Тітаренко О.О.)

5. Робоча програма навчальної дисципліни «Ukrainian language as foreign/Українська мова як іноземна», спеціальність 073 Менеджмент, освітньо-професійна програма «Адміністративний менеджмент», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет. (доц. Тростинська О.М.).

6. Робоча програма навчальної дисципліни «Ukrainian language as foreign/ Українська мова як іноземна», спеціальність 07 Менеджмент,

освітньо-професійна програма «Бізнес-менеджмент», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет. (доц. Тростинська О.М.)

7. Робоча програма навчальної дисципліни «Foreign Language/ Іноземна мова», спеціальність 072 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок, освітньо-професійна програма «Публічні фінанси», 2 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет (для англомовної форми навчання). (доц. Тростинська О.М.)

8. Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова (для аспірантів)» для спеціальності 073 Менеджмент, 1 рік навчання, третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти, ННІ КШБ (для англомовної форми навчання). (доц. Тростинська О.М.)

9. Робоча програми навчальної дисципліни «Ділова українська мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо- професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. (доц. Тростинська О.М.)

10. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для аспірантів» (рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий), галузь знань 07 Управління та адміністрування, спеціальність 073 Менеджмент, освітньо-наукова програма Менеджмент і адміністрування, вид дисципліни – обов’язкова). (доц. Тростинська О.М.)

11. Створення навчально-методичного комплексу навчальної дисципліни «Іноземна мова для аспірантів» для спеціальності 073 Менеджмент, третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти, ННІ КШБ (англомовна форма навчання). (доц. Тростинська О.М.)

12. Робоча програма «First foreign language by profession» для студентів 5 курсу юридичного факультету(спеціальність «Міжнародне право»). (ст. викладач Іванова Т.А.)

13. Робоча програма «Іноземна мова» для студентів 2 курсу юридичного факультету(спеціальність «Право»). (ст. викладач Іванова Т.А.)

14. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова», обов'язкова (для здобувачів вищої освіти 1 курсу українськомовної форми навчання), спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти. (проф. Ушакова Н.І.)

15. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова», за вибором (для здобувачів вищої освіти 1 курсу українськомовної форми навчання), спеціальність 222 Медицина», освітньо- професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти. (проф. Ушакова Н.І.)

16. Робоча програма навчальної дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням», обов'язкова (для здобувачів вищої освіти 1 курсу українськомовної форми навчання), спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти. (проф. Ушакова Н.І.)

17. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів Навчально-наукового інституту екології (перший (бакалаврський рівень вищої освіти, галузь знань 10 – Природничі науки, спеціальність 101 «Екологія», освітньо-професійна програма Екологія, вид дисципліни обов'язкова). ст.викладач Домніч С.П.)

18. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів факультету психології (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки, спеціальність 053 «Психологія», освітньо-професійна програма Психологія, вид дисципліни обов'язкова). (ст. викладач Домніч С.П.).

19. Робоча програма навчальної дисципліни “Історія України: цивілізаційний вимір” для студентів 1 курсу ННІ Екології спеціальність 101 “Екологія”. (доц. Козак О.В.)

20. Робоча програма «Ділова українська мова» для іноземних студентів 1 курсу юридичного факультету (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 29 – Міжнародні відносини, спеціальність 293 «Міжнародне право», освітньо-професійна програма Міжнародне право, вид дисципліни обов’язкова) (ст. викл. Домніч С.П.)

21. Робоча програма дисципліни «Іноземна мова за фахом», спеціальність 073 Менеджмент, освітньо-професійна програма «Менеджмент організацій», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет. (ст. викладач Копилова О.В.)

22. Робоча програма нової навчальної «Іноземна мова за фахом», спеціальність 071 Облік і оподаткування, освітньо-професійна програма «Облік і оподаткування», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет. (ст. викладач Копилова О.В.)

Для забезпечення якості освіти викладачами кафедри були оновлені всі робочі програми, розроблені і впроваджені засоби комп’ютерного контролю знань із навчальних дисциплін та засоби діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальних дисциплін, які викладаються кафедрою.

В умовах дії воєнного стану освітній процес здійснювався дистанційно. Навчальні дисципліни вивчалися у форматі онлайн на платформах ZOOM, Meet Google. Здобувачі вищої освіти мали можливість навчатися на сертифікованих дистанційних курсах, які були створені викладачами кафедри на платформі Moodle. Дистанційні курси постійно оновлюються та доповнюються навчальними, методичними, демонстраційними та тестовими матеріалами.

На **економічному факультеті** в групах з українською мовою навчання мовна підготовка здійснювалась ст. викладачем Копиловою О.В. за навчальною дисципліною «Іноземна мова професійного спілкування», у групі англomовної форми навчання викладалась «Іноземна мова за фахом». 2 (6) курс – гр. ЕМ-61 (1 студент із Китаю) – перший семестр. 1 курс – гр. ЕН-11 (2 студенти з Азербайджану) – другий семестр.

У групах англomовної форми навчання факультативна дисципліна «Українська мова як іноземна» викладалась доц. Тростинською О.М., ст. викл. Домніч С.П. 1 (5) курс – гр. ЕП-51 (7 студентів із Китаю) (у першому семестрі).

1 (5) курс – об'єднана гр. ЕТ-51, гр. ЕЖ-51 (23 студенти з Китаю) (у першому семестрі). 2 (6) курс – гр. ЕЧ-61 (11 студентів із Китаю) (у першому семестрі). Заочна форма навчання - 1 курс – гр. ЕАз-11 (1 студент з Азербайджану). Проводились заняття на платформі Zoom.

У **ННІ «КІМВ та ТБ»** мовна підготовка іноземних здобувачів вищої освіти здійснювалась викладачами (доц. Козак О.В., доц. Тростинська О.М., доц. Тітаренко О.О., ст. викл. Копилова О.В., ст. викл. Іванова Т.А., ст. викл. Домніч С.П., ст. викл. Ященко А.А., проф. Ушакова Н.І. (у першому семестрі)) за такими навчальними дисциплінами: «Англійська мова за професійним спрямуванням», «Ділова українська мова», «Друга іноземна мова» (англ.), «Іноземна мова і переклад», «Іноземна мова і переклад за фахом», «Перекладацька практика (навчальна) без відриву від навчання». Навчалось 10 студентів у 5 групах.

У **ННІ «КШБ»** іноземні студенти навчались за дисциплінами «Українська мова як іноземна» (доц. Козак О.В., ст. викл. Домніч С.П., ст. викл. Копилова О.В., проф. Ушакова Н.І. (у першому семестрі)). 4 курс – гр. БА-42 (4 студенти з Марокко, Туреччини, Єгипту, Сирії); 1(5) курс – гр. БА-52 (5 студентів з Китаю) (у першому семестрі) ; гр. БА-59 (3) (27 студентів з Китаю) (у першому семестрі).

У **ННІ «КБІ»** іноземні студенти навчалися на англomовній формі навчання: 1 (5) курс – гр.АМ-14М (19 студентів). Також іноземні студенти вивчали факультативну дисципліну «Українська мова як іноземна» (доц. Тітаренко О.О.).

На **юридичному факультеті** організацію навчальної роботи здійснювали доц. Козак О.В., доц. Тітаренко О. О., ст. викл. Іванова Т.А. та ст. викл. Домніч С.П.

На 1 курсі студенти навчалися у групі ЮМП -12 - 3 особи. У кінці 2 семестру студенти цієї групи складали залік з курсу «Foreign language(the first)»(доц. Козак О.В) та екзамен з курсу «Ділова українська мова »(ст. викл. Домніч С.П.).

На 2 курсі студенти навчалися у 3 групах: ЮП-24(1), ЮМП -22(4) та ЗЮМП -22(2). У 2 семестрі студенти спеціальності «Міжнародне право» здавали залік з курсу «Foreign language(the first)», був іспит.

Студенти 3 курсу у 2 семестрі складали іспит з курсу «Foreign language(the first)» (група ЮМП -32 (14)).

Студенти 5 курсу спеціальності «Міжнародне право» навчалися у 1 семестрі та склали іспит з курсу «First foreign language by profession».

На **медичному факультеті** заняття для іноземних здобувачів вищої освіти англomовної та українськомовної форми навчання проводилися відповідно до робочих програм спеціальності 222 «Медицина», освітньо-професійної програми «Медицина», другого (магістерського) рівня вищої освіти з таких навчальних дисциплін: «Іноземна мова» (1 курс), «Українська мова (за професійним спрямуванням)» (1 курс), «Іноземна мова» (1 курс, факультатив, укр. ф. н.), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (2 курс), курс за вибором «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (2 курс), «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова»

(друга мова) (3 курс), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (4 курс), «Іноземна мова за фахом» (4 курс), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (5 курс), «Іноземна мова за фахом» (5 курс).

Освітній процес забезпечували такі науково-педагогічні працівники кафедри: ст. викл. Домніч С. П., доц. Карпенко Н.О., проф. Ушакова Н.І., ст. викл. Яценко А.А.

На першому курсі медичного факультету було сформовано 2 групи здобувачів вищої освіти: 1 групу студентів англomовної форми навчання (МА-101) із загальною кількістю студентів – 7 осіб та 1 групу студентів (малочисельна) українськомовної форми навчання (МЛ-106) із загальною кількістю студентів – 1 особа.

На другому курсі медичного факультету сформовано 1 групу студентів англomовної форми навчання (МА-201), загальна кількість студентів – 8 осіб.

На третьому курсі медичного факультету в 1 семестрі навчалася 1 група студентів англomовної форми навчання (ММ-301) із загальною кількістю студентів – 5 осіб. У 2 семестрі навчалася 2 групи студентів англomовної форми навчання (МА-301, МА-302) із загальною кількістю студентів – 17 осіб.

На четвертому курсі медичного факультету в 1 семестрі навчалася 3 групи студентів англomовної форми навчання: 2 групи МА (МА-401, МА-402), 1 група ММ (ММ-401). Загальна кількість студентів – 12 осіб. У 2 семестрі навчалася так само: 2 групи МА, 1 група ММ. Загальна кількість студентів – 15 осіб.

На п'ятому курсі медичного факультету в 1 семестрі навчалася 1 група студентів англomовної форми навчання (МА-501) із загальною кількістю студентів – 11 осіб. У 2 семестрі навчалася 2 групи студентів англomовної форми навчання (МА-501, ММ-501) із загальною кількістю студентів – 16 осіб.

У 2024-2025 навчальному році **секція гуманітарних та природничо-наукових факультетів** кафедри мовної та профільної підготовки ННІМО організовувала навчальні заняття з іноземними здобувачами вищої освіти – бакалаврами (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» (I курс)) Навчально-наукового інституту екології та факультету психології і магістрами першого року англomовної форми навчання (другий (магістерський) рівень вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова професійного спрямування» (I курс)) Навчально-наукового інституту «Українська інженерно-педагогічна академія» (психологи) (гр. ЗПт-24мгІН).

Навчальні заняття з іноземними здобувачами вищої освіти – бакалаврами (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» (I курс)) Навчально-наукового інституту екології та факультету психології проводилися відповідно до затверджених робочих програм дисциплін, а саме:

- спеціальності 101 «Екологія» (освітньо-професійна програма Екологія) першого (бакалаврського) рівня вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» (I курс);

- спеціальності 053 «Психологія» (освітньо-професійна програма Психологія) першого (бакалаврського) рівня вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» (I курс).

Забезпечення освітнього процесу здійснювалося науково-педагогічними працівниками кафедри мовної та профільної підготовки – канд. філос. наук, ст. викл. Домніч С.П. та ст. викл. Ященко А.А.

У **профільній секції** організацію навчальної роботи здійснювали доц. Козак О.В. та доц. Бондаренко Г.А. Заняття для іноземних здобувачів вищої освіти англomовної та українськомовної форми навчання проводилися відповідно до робочих програм дисциплін «History of Ukraine and Ukrainian culture» англ.мовою (для здобувачів вищої освіти *1 курсу англomовної*

форми навчання), спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, робочої програми дисциплін «Історія України та історія української культури» англ. мовою (для здобувачів вищої освіти *1 курсу україномовної* форми навчання), спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, робочої програми навчальної дисципліни “History of Ukraine” для студентів 1 курсу юридичного факультету (спеціальність 293 “Міжнародне право”). Розроблено і впроваджено засоби комп’ютерного контролю знань із навчальної дисциплін «History of Ukraine» для факультетів МЕО та ТБ, КШБ, економічного факультету.

Дисципліни викладалися на медичному, економічному факультетах, ННІ «КІМВ – ТБ», юридичному, Навчально-науковому інституті «Каразінська школа бізнесу», ННІ екології, факультеті психології, Навчально-науковому інституті «Каразінський банківський інститут». Програми і матеріали для вивчення дисциплін розміщені на платформі Moodle у сертифікованих дистанційних курсах.

Секція освітніх наук, цифрового навчання та академічного підприємництва у 1 семестрі 2024/2025 навчального року українську мову вивчали 3 іноземні магістранти з Китаю, що навчалися на кафедрі освітніх наук, цифрового навчання та академічного підприємництва (дисципліна «Академічна українська (для іноземців) мова»). Навчальне навантаження відповідно до навчального плану спеціальності 073 «Менеджмент» ОПП «Управління закладом освіти» склало 32 години (викладач – доц. Тростинська О.М.).

Заняття проводилися на платформі ZOOM згідно з розкладом занять та навчальним планом. Навчання здійснювалося за розробленою програмою навчання. Протягом 1 семестру заняття відвідував один магістрант, який повністю виконав програму навчання й успішно склав

підсумковий дворівневий контроль за розробленими матеріалами (93 бали). Двоє інших магістратів, які не відвідували заняття, у 2 семестрі виконали необхідний мінімум завдань і склали залік, отримавши мінімальну кількість балів.

Також на кафедрі освітніх наук, цифрового навчання та академічного підприємництва українську мову вивчав один іноземний аспірант, звіт про роботу з яким включено до секції аспірантів.

Розробленна робоча програма навчальної дисципліни «Академічна українська (для іноземців) мова» дл спеціальності 073 Менеджмент, 5 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, ОПП Управління закладом освіти, ННІМО. Розробленні засоби діагностики результатів навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни «Академічна українська (для іноземців) мова» дл спеціальності 073 Менеджмент, 5 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, ОПП Управління закладом освіти, ННІМО. Здійснення координації у роботі з іноземними студентами між кафедрою мовної підготовки і кафедрою освітніх наук, академічного підприємництва та цифрового навчання (розклад занять, розклад заліків та іспитів) виконувала доцент кафедри Тростинська О.М.

Роботу **секції аспірантів** у 2024/2025 навчальному році очолила доцент кафедри Тростинська О.М. У 2024/2025 н. р. українську мову вивчали два іноземні аспіранти.

Іноземний аспірант першого року навчання, Китай (спеціальність 073 Менеджмент, ННІ «КШБ», англійська мова навчання, дисципліна «Іноземна мова для аспірантів») - викл. Тростинська О.М. Програма навчання виконана повністю. Аспірант успішно склав іспит (оцінка «відмінно»).

Іноземна аспірантка другого року навчання, Китай (спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки, ННІМО, українська мова навчання, дисципліна

«Наукова україномовна та іншомовна комунікація») - викладач доц. Тростинська О.М. Програма навчання виконана повністю.

Одним із напрямків кафедри мовної та профільної підготовки ННІМО в цьому навчальному році є робота по організації та проведенню навчальних занять для слухачів дистанційних мовних курсів.

Кафедрою розроблена робоча програма для іноземних громадян та осіб без громадянства, які навчаються на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях вищої освіти Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна та обрали українську / англійську мову для здобуття вищої освіти, але не володіють нею на рівні, достатньому для успішного навчання: робоча програма навчальної дисципліни «Дистанційний курс з підготовки до вступу у заклади вищої освіти (українська мова)» для іноземних здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти, ННІМО.

Підготовлено навчально-методичне забезпечення навчального процесу для слухачів дистанційних мовних курсів (навчальні посібники, підручники, словники та посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції тощо).

Було створено одну групу із 15 слухачів з вивчення англійської мови (за робочою програмою навчальної дисципліни «Англійська мова (дистанційна мовна підготовка)». Цю групу склали представники Китаю – магістри, які навчаються на економічному факультеті та в Навчально-науковому інституті «Каразінська школа бізнесу». Викладачами у цих групах були доцент кафедри Тітаренко О.О., ст. викладач Іванова Т.А.

Кафедрою розроблений перелік міжфакультетських вибірових дисциплін для вивчення студентами 2 та 3 курсів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти у другому семестрі 2024/2025 навчального року.

1. Розмовний практикум з української мови для початківців, 28 год. практичних.

2. Українознавство: мова, література, культура (англійською мовою), 12 год. відеолекцій, 16 год. практичних.

3. Китай: культура та традиції (українською мовою), 20 год. лекції, 8 год. семінари.

У другому семестрі студентами було обрано дисципліну «Китай: культура та традиції (українською мовою), 20 год. лекції, 8 год. Семінари», яка була розроблена і викладалася доцентом кафедри Бондаренко Г.А.

2. Наукова робота кафедри мовної та профільної підготовки.

Організація викладачами кафедри міжнародного та міжвузівського співробітництва із зарубіжними університетами, Участь у міжнародних грантових проєктах.:

1. Проф. Ушакова Н.І. Участь у програмі академічної мобільності Erasmus+ Developing Reading Skills With and Through Digital Technologies (eRead).

2. Доц. Тростинська О.М. Організація міжнародного та міжвузівського співробітництва із зарубіжними університетами (участь у програмі академічної мобільності Erasmus+ за програмою Training та за програмою Teaching з 05.05.2025 по 19.05.2025).

3. Доц. Бондаренко Г.А. Участь у міжнародному проєкті: «МІСТО І ВІЙНА» за підтримки Програми вивчення сучасної України Канадського інституту українських студій Альбертського університету (Едмонтон, Канада). (2022 – по теперішній час). Координатор проєкту.

4. Ст. викл. Копилова О.В. Участь в інформаційному заході управління міжнародних відносин Каразінського університету «Особливості участі в проєктах програми Європейського Союзу Горизонт Європа за напрямом Дії Марії Склодовської-Кюрі» 18-19 грудня 2024 року.

У контексті наукових досліджень у поточному навчальному році було опубліковано значну кількість статей як українською, так і англійською

мовами, у тому числі частини монографій у наукових виданнях, які індексуються в міжнародній наукометричній базі даних SCOPUS.

1. Liudmyla Zahorodnia, Yevheniia Protsko, Tetiana Pakhomova, Olena Titarenko, Yuliia Luchko. The role of information and communication technologies in students' academic achievements. Brazilian Journal of Education, Technology and Society (BRAJETS). Cadernos de Educação Tecnologia e Sociedade. Vol. 17, No. se1. 2024. P. 147-158

Статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science, статті у вітчизняному фаховому науковому виданні, що входить до категорії «Б».

1. Бондаренко Г.А. Публікація статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах. «Сучасна війна як виклик для освіти іноземних студентів в Україні: проблеми та перспективи». Науково-популярний журнал «НАША СПАДЩИНА», 2024. Львів. № 1 (37). С. 49-52.

2. Ханукаєв Г.В., Домніч С.П. Метод психодрами у груповому форматі: досвід застосування та аналітичний огляд. SCIENTIA: збірник наукових праць VIII Міжнародної науково-теоретичної конференції «Advanced discoveries of modern science: experience, approaches and innovations» (27 червня 2025 року, Амстердам, Нідерланди). [Електронний ресурс]. Рр. 119-125.

3. Іванова Т.А. «Проблема навчання мовленнєвої діяльності іноземною мовою студентів міжнародного права» // Інноваційні технології і методика викладання гуманітарних дисциплін: теорія і практика технічних закладів вищої освіти: збірник наукових статей за матеріалами II Всеукраїнської науково-методичної конференції(15 квітня 2025 р.). Харків: ХНАДУ, 2025. 194 с. – С.40-46.

4. Карпенко Н.О. Навчання діалогічного мовлення іноземних студентів-медиків у контексті розвитку їхніх комунікативних навичок. Вісник Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького. Серія: Педагогічні науки, 2025. Вип. №1. С. 142–148.

5. Копилова О.В. Організація навчання української мови іноземних здобувачів вищої освіти. Scientific Collection «InterConf», (222): with the Proceedings of the 5th International Scientific and Practical Conference «Diversity and Inclusion in Scientific Area» (October 26-28, 2024; Warsaw, Poland) / comp. by LLC SPC «InterConf». Warsaw: Ceac Polonia, 2024. P.76-81.

6. Копилова О.В. Оптимізація навчання усного мовлення іноземних здобувачів вищої освіти. Modern vision of implementing innovations in scientific studies: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the V International Scientific and Theoretical Conference, February 14, 2025. Marseille, French Republic: International Center of Scientific Research, 2025. P. 199-204.

7. Тітаренко О.О. Публікація статті у вітчизняному фаховому науковому виданні, що входить до категорії «Б»: Тітаренко О. Рефлексія над словом у метатекстуальному романі Ю. Андруховича «Дванадцять обручів». Alfred Nobel University Journal of Philology. 2025 (подано до друку).

8. Доц. Тростинська О.М. Українська мова в системі підготовки іноземних магістрантів. *Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки*: зб. наук. праць. Вип. 45. Х.: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2024. С. 90-104.(збірник категорія Б).

9. Доц. Тростинська О.М. Українська як іноземна для магістрантів, що навчаються англійською: проблеми відбору навчального матеріалу. *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах вищої освіти: збірник наукових статей за матеріалами XIX*

Міжнародної науково-практичної конференції(17 жовтня 2024 р.).
Х.:Видавництво Іванченка І.С., 2024. С. 68-73.

10. Проф. Ушакова Н.І. Ushakova N. CLIL methodology in the interdisciplinary coordination of international students' language training. Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах вищої освіти. Зб. наук. статей за матеріалами XIX Міжнародної науково-практичної конференції (17 жовтня 2024 р.). Харків: ХНАДУ, 2024. С.73-76.

11. Яценко А.А. «Класифікація фразеологічних одиниць із зоонімним компонентом в українській та турецьких мовах». Збірник наукових праць «SCIENTIA» за матеріалами I Міжнародної науково-теоретичної конференції «Modern science and innovation: trends, challenges, and breakthroughs» (23.05.2025, New York, USA).С.263-268.

Викладачі кафедри були керівниками наукової роботи здобувачів вищої освіти з підготовки статей на всеукраїнській конференції:

1. Ст. викл. Домніч С.П. Ханукаєв Г. Психодрама як метод групової терапії: особистий досвід та аналіз ефективності. Нові наукові горизонти: досягнення, пошук : зб. наук. праць VII Міжнар. студ. конф. (м. Харків, 12 черв. 2025 р.). Х. : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2025. Вип. 7. С. 60-65.

2. Ст.викл. Іванаова Т.А. Мірішлі Фаіг Рефіг «Важливість знання іноземної мови для юристів у забезпеченні верховенства права» // Нові наукові горизонти: досягнення, пошук: збірник наукових праць (за матеріалами VII Міжнародної студентської конференції).

Вип. 7. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025. 72. с.С.38-40.

3. Доц. Карпенко Н.О. Маммедова Гьозел. Гіподинамія як чинник розвитку серцево-судинних захворювань. Нові наукові горизонти: досягнення, пошук: зб. наук. праць (за матеріалами VII Міжнародної студ. конф.). Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025. Вип. 7. С. 34–37.

4. Ст. викл. Копилова О.В. Світич Владислав Штучний інтелект і мистецтво. Нові наукові горизонти: досягнення, пошук: збірник наукових

праць VII Міжнародної студентської конференції. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. 2025. Вип. 7. С. 56-60.

5. Ст. викл. Копилова О.В. Маммадов Фархад Самостійна робота іноземних студентів під час навчання реферування текстів за фахом. Нові наукові горизонти: досягнення, пошук: збірник наукових праць VII Міжнародної студентської конференції. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. 2025. Вип. 7. С.30-33.

6. Ст.викл. Яценко А.А. Сасакі Мінекі (Японія) «The japaneseeeducation system: structure, characteristics, and challenges». Нові наукові горизонти: досягнення, пошук: збірник наукових праць VII Міжнародної студентської конференції. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. 2025. Вип. 7. С. 51-55.

Також ст. викл. Копилова О.В. була керівником наукової роботи студента 2 курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти юридичного факультету Світич Владислава з підготовкою доповіді «Штучний інтелект і мистецтво» на VII Міжнародну студентську конференцію «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук», м. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 12 червня 2025 р. (підтверджено сертифікатом)

Викладачі кафедри були керівниками наукової роботи здобувачів вищої освіти з підготовки доповіді на міжнародній конференції (за кордоном):

1. Ст. викл. Домніч С.П. Ханукаєв Г.В., Домніч С.П. Метод психодрами у груповому форматі: досвід застосування та аналітичний огляд. SCIENTIA: збірник наукових праць VIII Міжнародної науково-теоретичної конференції «Advanced discoveries of modern science: experience, approaches and innovations» (27 червня 2025 року, Амстердам, Нідерланди). [Електронний ресурс]. Рр. 119-125.

Публікація матеріалів у збірниках тез доповідей на міжнародних наукових, науково-практичних конференціях в Україні і за кордоном.

1. Ст. викл. Домніч С.П. Бурбига В.А., Домніч С.П. Педагогічні умови розвитку навичок самоорганізації учасників освітнього процесу під час кризових ситуацій. Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки : матеріали XXVII Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Харків, 05-06 черв. 2025 р.). Харків, 2025. С. 7-10.

Публікація тез у всеукраїнських та закордонних видання збірників тез.

1. Ст. викл. Іванова Т.А. Публікація тез «Principles of teaching dialogical speech to law students» // Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти ; збірник тез доповідей III міжнародної междисциплінарної науково-практичної конференції (м. Полтава, 24-26 квітня 2025 р.) Полтава; вид-во ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. – 564 с. – С.497-499.

2. Доц. Козак О.В. Публікація тез «Художня література як історичне джерело». Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку: матеріали LVI-ої Міжнародної науково-практичної конференції / за ред. І.В. Жукової, Є.О. Романенка. м. Афіни (Греція): ВАДНД, 07 травня 2025 р. 242 с.

3. Ст. викл. Копилова О.В. Kopylova O., Titarenko O. Development of professional oral communication skills in foreign students of economic profile. *Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези XXVII Міжнародної наук.-практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна).* Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2025. С. 61-62.

Участь викладачів кафедри і виступи з усною доповіддю на міжнародних наукових, науково-практичних конференціях в Україні і за кордоном (підтверджується сертифікатом, відрядженням).

1. Доц. Бондаренко Г.А. Виступ на міжнародній науковій конференції Indiana University Ерезня 2025 р. (USA). 6th Annual Taras Shevchenko Conference. Тема доповіді «Перспективи розвитку освіти для іноземних студентів в Україні».

2. Доц. Бондаренко Г.А. Виступ на міжнародній конференції XVI Астаховські читання «Актуальні проблеми історіографії та джерелознавства». (24 жовтня, 2024. м. Харків). Тема доповіді «Проблеми збереження культурної спадщини України під час російсько-української війни: погляди експертів проєкту «МІСТО І ВІЙНА»».

3. Доц. Козак О.В. LVI-ої Міжнародна науково-практична конференція 07 травня 2025 року, м. Афіни (Греція) (дистанційно) Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку. Тема: «Художня література як історичне джерело».

4. Ст. викл. Домніч., С.П. Бурбига В.А. Педагогічні умови розвитку навичок самоорганізації учасників освітнього процесу під час кризових ситуацій. Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки : матеріали XXVII Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Харків, 05-06 черв. 2025 р.). Харків, 2025. С. 7-10.

5. Ст. викл. Домніч. Культурологічний компонент у навчанні іноземних мов: діалог культур у мовній підготовці : Гуманітаристика у XXI столітті: виклики, діалоги, перспективи : програма Міждисциплінарної міжнародної конференції (м. Київ, 23 травня 2025 року).

6. Ст. викл. Іванова Т.А. Виступ з усною доповіддю «Викладання іноземної мови студентам-міжнародникам на юридичному факультеті Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна» на II Міжнародній науково-практичній конференції «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення» (28 листопада 2024 р.) Київ.

7. Ст. викл. Іванова Т.А. Виступ з усною доповіддю «Principles of teaching dialogical speech to law students» на

III Міжнародній міждисциплінарній науково-практичній конференції «Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти» (25-26 квітня 2025 р.) м. Луганськ (Луганський національний університет імені Тараса Шевченка) (онлайн).

8. Доц. Карпенко Н.О. Karpenko N. Communicative and dialogical competence of foreign medical students. *International scientific-practical conference "Topical issues of science, education and society in modern conditions"* (Aarhus, Denmark). Pp. 9–10.

9. Карпенко Н.О. Мовна підготовка іноземних студентів. *Сучасні тенденції в українській і світовій гуманітаристиці*: матеріали I Всеукраїнської науково-практичної конференції (м. Харків, Харківський національний автомобільно-дорожній університет). С. 36–38.

10. Ст. викл. Копилова О.В. XIX Міжнародна науково-практична конференція "Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах вищої освіти", 17 жовтня 2024 р., Харків, ХНАДУ. Доповідь: Організація самостійної роботи іноземних здобувачів вищої освіти з професійно орієнтованим текстом. Тези доповіді опубліковано у збірнику: *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах вищої освіти*: зб. наук. ст. за матеріалами XIX Міжнар. наук.-практ. конф. (17 жовтня 2024 р.). Харків : ХНАДУ, 2024. С. 31-33.

11. Ст. викл. Копилова О.В. II Міжнародна науково-практична конференція «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення», 28 листопада 2024 р., Київ, ГО «НАН ВО України». Доповідь: Оптимізація навчання української мови іноземних студентів засобами дистанційних технологій.

12. Ст. викл. Копилова О.В. XXVII Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 5-6 червня 2025 року. Доповідь: «Development of professional oral communication skills in

foreign students of economic profile». Тези доповіді опубліковано у збірнику: *Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки*: Тези XXVII Міжнародної наук.-практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна). [Електронний ресурс]. Харків: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2025. С.61-62.

13. Доц. Тітаренко О.О. Міждисциплінарна міжнародна конференція «Гуманітаристика у XXI столітті: виклики, діалоги, перспективи» (23 травня 2025 р., Київ). Доповідь: «Когнітивні метафори у викладанні української мови як іноземної».

14. Доц. Тітаренко О.О. XXVII Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі Міжпредметні зв'язки» (5–6 червня 2025 р., Харків). Тема доповіді: «Development of professional oral communication skills in foreign students of economic profile».

15. Доц. Тітаренко О.О. II Міжнародна науково-практична онлайн-конференція «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення» (28 листопада 2024 р., Київ). Тема доповіді: «Особливості створення контенту аудіоматеріалів для дистанційних курсів з української мови як іноземної».

16. Доц. Тростинська О.М. Виступ із доповіддю на міжнародній науковій конференції поза межами України: доповідь «Хорватська воєнна лірика у перекладі Раїси Тростинської і Міленка Поповича» на Міжнародній науковій україністичній конференції пам'яті Раїси Тростинської (Загреб, Хорватія, 5-6 вересня 2024).

17. Доц. Тростинська О.М. Виступ із доповіддю на міжнародній науковій конференції в Україні: доповідь «Українська як іноземна для магістрантів, що навчаються англійською: проблеми відбору навчального матеріалу» на XIX Міжнародній науково-практичній конференції «Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах

вищої освіти» (Харків, ХНАДУ, 17 жовтня 2024 р.), виступ онлайн.

18. Доц. Тростинська О.М. Виступ із доповіддю на міжнародній науковій конференції в Україні: доповідь «Формування вторинної мовної особистості в іноземного здобувача вищої освіти» на II Міжнародній науково-практичній онлайн-конференції «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення» (Київ, НАН вищої освіти України, 28 листопада 2024 р.), виступ онлайн.

19. Доц. Тростинська О.М. Виступ із доповіддю на міжнародній науковій конференції в Україні: доповідь «Українська мова в системі підготовки іноземних магістрантів» на XXVII Міжнародній науково-практичній конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» (Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 6-7 червня 2025 р.), виступ онлайн.

20. Проф. Ушакова Н.І. Участь у VI (X) Міжнародній науково-практичній конференції «Теорія і технологія іншомовної освіти» УДУ імені Михайла Драгоманова 30 жовтня 2024 р.

21. Проф. Ушакова Н.І. Участь у XIX Міжнародній науково-практичній конференції «Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів у закладах вищої освіти» ХНАДУ, 17 жовтня 2024 р.

22. Проф. Ушакова Н.І. Участь у Міжнародній науково-практичній онлайн конференції «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення» . НАН вищої освіти України. 28 листопада 2024 р.

23. Ст. викл. Яценко А.А. Виступ з усною доповіддю на XXVII Міжнародній науково-практичній конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези XXVII Міжнародної наук.- практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна). [Електронний ресурс]. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С.51-53 - Викладання української мови як іноземної японським студентам на просунутому етапі навчання.

24. Ст. викл. Ященко А.А. Виступ з усною доповіддю на I Міжнародній науково-теоретичній конференції «Modern science and innovation: trends, challenges, and breakthroughs» (поза межами України).

Інтеграція до європейського та світового освітньо-наукового простору забезпечується участю викладачів кафедри у наукових конференціях у закордонних університетах, публікаціями наукових статей у закордонних виданнях, а також участю європейських фахівців у підготовці фахового збірника наукових праць «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки», що видається ННІМО (2 рази на рік), а також збірника наукових робіт іноземних студентів «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук».

5-6 червня 2025р. на високому рівні була проведена наукова конференція: XXVII Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». У конференції взяли участь 65 учасників з 6 країн світу: України, Республіки Польщі (Варшава), Вищий інститут мов Тунісу університету Карфагену (Туніс), Загребський університет (Хорватія), Стамбульський університет (Туреччина), Університет Матея Бела (Словаччина, Банська Бистриця).

12 червня 2025 року була проведена VII студентська наукова конференція «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». За результатами конференцій були надруковані збірник тез XXVII Міжнародної науково-практичної конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі» та збірник тез проведена VII студентська наукова конференція «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук».

Доц. Тростинська О.М. приймала участь в організації та проведенні Міжнародної україністична конференція на базі філософського факультету Загребського університету, Хорватія.

Протягом навчального року організовувалося систематичне взаємовідвідування викладачами кафедри (Бондаренко Г.А., Домніч С.П., Іванова Т.А., Карпенко Н.О., Козак О.В., Копилова О.В., Тітаренко О.О., Тростинська О.М., Яценко А.А.) Усі заняття було проведено на високому методичному рівні.

Протягом 2024-2025 н. р. на кафедрі здійснювалася робота методичного семінару під керівництвом проф. Ушакової Н.І. У поточному році було проведено 4 засідання науково-методичного семінару:

1. 21.10. 2024 р. відбулося засідання науково-методичного семінару кафедри мовної підготовки за темою «Марко Кропивницький і театр корифеїв».

2. 11.12.2024 р. Тема «Можливості та обмеження у використанні штучного інтелекту у навчанні мов». Доповідач - Опришко Н.О. завідувач кафедри філології та лінгводидактики ХНАДУ.

Тема «Використання сучасних методів і технологій у процесі навчання студентів: досвід польських колег». Доповідач – доцент кафедри Тітаренко О.О.

3. 24.01.2025 р. Тема «Український правопис 2019: зміни та варіанти доповнення». Доповідач – доцент кафедри Тростинська О.М.

4. 25-27.06.2025 р. майстер-клас Тема «Використання штучного інтелекту в освітньо-наковому середовищі». Організатор - кафедра освітніх наук, цифрового навчання та академічного підприємництва ННІМО.

3. Організаційна, навчально-виховна робота.

Завдання, які були поставлені перед кафедрою і виконані у 2024-2025 навчальному році такі:

– проведення XXVII науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». Виконання: 5-6 червня 2025р. була проведена наукова

конференція: XXVII Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». (Відповідальні – проф. Ушакова Н.І., ст.викл. Домніч С.П.). Надруковано збірник тез XXVII Міжнародної науково-практичної конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. (Відповідальні – ст.викл. Домніч С.П.). [Електронний ресурс]. Харків: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2025. (PDF 78 с.)

– видання фахового збірника «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» – 2 рази на рік. Виконання – збірник статей видано. (Відповідальні – проф. Ушакова Н.І., доц. Тростинська О.М., доц. Тітаренко О.О.).

– проведення VII Міжнародної студентської конференції «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». Виконання - 12 червня 2025 року була проведена VII студентська наукова конференція «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». (Відповідальні – доц. Козак О.В., доц. Карпенко Н.О., ст. викл. Іванова Т.А.).

– видання збірника студентських наукових праць «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». Виконання - надруковано збірник тез VII студентської наукової конференції «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». (Відповідальні – доц. Козак О.В., доц. Карпенко Н.О., ст. викл. Іванова Т.А.).

– координація роботи з факультетами. Виконання – всі викладачі кафедри координували роботу з факультетами і навчально-науковими інститутами університету (розклад занять, заліків та іспитів, корегування списків іноземних студентів. розрахунок навчального навантаження згідно з робочими планами факультетів).

Протягом навчального року кафедра здійснювала проведення вступної співбесіди з іноземними громадянами всіх рівнів вищої освіти.

Тестування вступників проводилося з 15-го серпня та відбувалося в on-line форматі, тому були оновлені програми і розроблені нові завдання для вступних випробувань. У тестуванні брали участь викладачі кафедри: Бондаренко Г.А., Домніч С.П., Іванова Т.А., Карпенко Н.О., Козак О.В., Копилова О.В., Тітаренко О.О., Яценко А.А.

Проф. Ушакова Н.І. проводила роботу в редакційній колегії наукового часопису «Studia Rossica Gedanensia» (Гданський університет, Польща).

Викладачі кафедри брали участь в організації та проведенні позанавчальних виховних, культурно-спортивних заходів (віртуальні екскурсії, бесіди на заняттях зі студентами).

Згідно з графіком підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників доцент кафедри Карпенко Н.О. успішно пройшла підвищення кваліфікації у 2024-2025 н. р. за освітньою програмою «Використання відео в освітньому процесі: перші кроки створення відео для освітян» у ХНУ імені В.Н. Каразіна.

4. Зміни, доповнення плану

Розділ	Назва змін та доповнень	Підсумковий результат	Відмітка про виконання
1	Розроблення нової робочої програми нової навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом», спеціальність 073 Менеджмент, освітньо-професійна програма «Менеджмент організацій», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет (ст. викл. Копилова О.В.)	Програма	Виконано додатково
1	Розроблення нової робочої програми нової навчальної дисципліни «Іноземна мова за	Програма	Виконано додатково

	фахом», спеціальність 071 Облік і оподаткування, освітньо-професійна програма «Облік і оподаткування», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет (ст. викл. Копилова О.В.)		
1	Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів факультету психології (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки, спеціальність 053 «Психологія», освітньо-професійна програма Психологія, вид дисципліни обов'язкова). (ст. викл. Домніч С.П.)	Програма	Виконано додатково
1	Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Ukrainian as a Foreign language/Українська мова як іноземна» для іноземних студентів 1 курсу другого (магістерського) рівня освіти спеціальності 073 «Менеджмент» освітньо-професійної програми "Менеджмент організацій та адміністрування" Навчально-наукового інституту «Каразінський банківський інститут» (доц. Тітаренко О.О.)	Програма	Виконано додатково
1	Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої	Матеріали для дворівневого оцінювання у 8 семестрі.	Виконано додатково

	освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу» (ст. викл. Домніч С.П.)		
1	Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу» (ст. викл. Домніч С.П.)	Контрольна робота для 1 семестру. Матеріали для дворівневого оцінювання у 1 семестрі.	Виконано додатково
1	Розроблення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом», спеціальність 073 Менеджмент, освітньо-професійна програма «Менеджмент організацій», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет (ст. викл. Копилова О.В., доц. Тітаренко О.О.)	Контрольна робота для 1 семестру. Матеріали для чотирирівневого оцінювання у 2 семестрі	Виконано додатково
1	Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів факультету психології (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки, спеціальність 053 «Психологія», освітньо-професійна програма Психологія, вид дисципліни обов'язкова)	Контрольні та екзаменаційні матеріали (1 к/р (I курс; 1 семестр); 2 варіанти екз./р (I курс; 2 семестр))	Виконано додатково

	(ст. викл. Домніч С.П.)		
1	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для іноземних студентів медичного факультету (другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 22 – Охорона здоров'я, спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма Медицина, вид дисципліни обов'язкова) (Ікурс; 1 семестр). (ст. викл. Домніч С.П.)	1 залікова робота (Ікурс; 1 семестр)	Виконано додатково
1	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для іноземних студентів медичного факультету (другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 22 – Охорона здоров'я, спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма Медицина, вид дисципліни обов'язкова) (Ікурс; 1 семестр). (ст. викл. Домніч С.П.)	Контрольні роботи для 1 та 2 семестрів. Матеріали для чотирирівневого оцінювання у 2 семестрі	Виконано додатково
1	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням / Іноземна мова (друга мова)» для іноземних студентів медичного факультету (другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 22 – Охорона здоров'я, спеціальність	Програма	Виконано додатково

	222 «Медицина», освітньо-професійна програма Медицина, вид дисципліни за вибором) (ІІІкурс; 2семестр). (ст. викл. Домніч С.П.)		
1	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для іноземних студентів медичного факультету (другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 22 – Охорона здоров'я, спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма Медицина, вид дисципліни обов'язкова) (IVкурс; 2семестр). (ст. викл. Домніч С.П.)	Програма	Виконано додатково
1	Участь в інформаційному заході управління міжнародних відносин Каразінського університету «Особливості участі в проектах програми Європейського Союзу Горизонт Європа за напрямом Дії Марії Склодовської-Кюрі» 18-19 грудня 2024 року (ст. викл. Копилова О.В.)	Участь у заході	Виконано додатково
2	XXVII Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 5-6 червня 2025 року. Доповідь: «Development of professional oral communication skills in foreign students of economic profile». Тези доповіді опубліковано у збірнику: <i>Викладання мов у закладах вищої</i>	Виступ з усною доповіддю на конференції в Україні	Виконано додатково

	освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези XXVII Міжнародної наук.-практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна). [Електронний ресурс]. Харків: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2025. С.61-62. (ст. викл. Копилова О.В.)		
2	Міждисциплінарна міжнародна конференція «Гуманітаристика у ХХІ столітті: виклики, діалоги, перспективи» (23 травня 2025 р., Київ). Доповідь: «Когнітивні метафори у викладанні української мови як іноземної». (доц. Тітаренко О.О.)	Виступ з усною доповіддю на конференції в Україні	Виконано додатково
	Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом, відрядженням): Домніч С.П. Культурологічний компонент у навчанні іноземних мов: діалог культур у мовній підготовці : Гуманітаристика у ХХІ столітті: виклики, діалоги, перспективи : програма Міждисциплінарної міжнародної конференції (м. Київ, 23 травня 2025 року). (Ст. викл. Домніч С.П.)	Виступ з доповіддю	Виконано додатково
2	Виступ з усною доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом): Ханукаєв Г.В., Домніч С.П. Метод психодрами у груповому форматі: досвід застосування та аналітичний огляд. SCIENTIA: збірник наукових праць VIII	Виступ з доповіддю	Виконано додатково

	Міжнародної науково-теоретичної конференції «Advanced discoveries of modern science: experience, approaches and innovations» (27 червня 2025 року, Амстердам, Нідерланди). [Електронний ресурс]. (Ст. викл. Домніч С.П.)		
2	Development of professional oral communication skills in foreign students of economic profile. <i>Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези XXVII Міжнародної наук.-практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна).</i> Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2025. С. 61-62 (ст. викл. Копилова О.В., доц. Тітаренко О.О.)	Публікація тез доповіді	Виконано додатково
2	Виступ з усною доповіддю на засіданні науково-методичного семінару кафедри мовної та профільної підготовки 11 грудня 2024 р. Тема доповіді: «Використання сучасних методів і технологій у процесі навчання студентів: досвід польських колег» (доц. Тітаренко О.О.)	Виступ з доповіддю	Виконано додатково
3	Організація та проведення наукової конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» на базі університету (член оргкомітету, керівник секції) (доц. Тітаренко О.О.)	Виконання обов'язків відповідального секретаря збірника наукових праць	Виконано додатково
1	Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів факультету психології (перший (бакалаврський) рівень	Програма	Виконано додатково

	вищої освіти, галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки, спеціальність 053 «Психологія», освітньо-професійна програма Психологія, вид дисципліни обов’язкова).		
1	Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» для іноземних студентів факультету психології (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки, спеціальність 053 «Психологія», освітньо-професійна програма Психологія, вид дисципліни обов’язкова): (Ст. викл. Домніч С.П.)	Контрольні та екзаменаційні матеріали (1 к/р (І курс; 1 семестр); 2 варіанти екз./р (І курс; 2 семестр))	Виконано додатково
1	Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальних дисциплін: 1) «Іноземна мова», «Українська мова за професійним спрямуванням» для студентів 1 курсу англ. ф. н. (група МА-101) – 2 залікові роботи. 2) «Іноземна мова за професійним спрямуванням / Іноземна мова (друга мова)» для студентів 3 курсу англ. ф. н. (група МА-301) – залікова робота. 3) «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для студентів 4 курсу англ. ф. н. (група ММ-401) – залікова робота. (Ст. викл. Домніч С.П.)	Залікові роботи	Виконано додатково
2	Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні	Виступ з доповіддю	Виконано додатково

	(підтверджується сертифікатом, відрядженням): Гуманітаристика у ХХІ столітті: виклики, діалоги, перспективи : програма Міждисциплінарної міжнародної конференції (м. Київ, 23 травня 2025 року) (Ст. викл. Домніч С.П.)		
3	Робота в редколегіях наукових журналів, збірників наукових праць, що видаються університетом: – головний (відповідальний) редактор: Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези ХХVII Міжнародної наук.-практ. конф. (5–6 червня 2025 року, м. Харків, Україна). [Електронний ресурс]. Харків: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2025. (PDF 78 с.) https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/21682 (ст. викл. Домніч С.П.)	Підготовка збірника тез	Виконано додатково
3	Робота в приймальній комісії (ст. викл. Домніч С.П.)	Член комісії	Виконано додатково
1	Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Ділова українська мова» для іноземних студентів юридичного факультету (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 29 – Міжнародні відносини, спеціальність 293 «Міжнародне право», освітньо-професійна програма Міжнародне право, вид дисципліни обов'язкова). (Ст. викл. Домніч С.П.)	Програма	Виконано додатково

1	Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Ділова українська мова» для іноземних студентів юридичного факультету (перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, галузь знань 29 – Міжнародні відносини, спеціальність 293 «Міжнародне право», освітньо-професійна програма Міжнародне право, вид дисципліни обов’язкова): контрольні та екзаменаційні матеріали (Ст. викл. Домніч С.П.)	(1 к/р (І курс; 2 семестр); 3 варіанти екз./р (І курс; 2 семестр)).	Виконано додатково
2	Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою: – доповіді на всеукраїнській конференції (Ст. викл. Домніч С.П.)	–	Не виконано у зв’язку зі змінами умов проведення конференції
2	Виступ з усною доповіддю «Викладання іноземної мови студентам-міжнародникам на юридичному факультеті Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна» на II Міжнародній науково-практичній конференції «Освіта і наука України в період глобальних викликів сьогодення» (28 листопада 2024 р.) Київ (Ст. викл. Іванова Т.А.)	Виступ з доповіддю	Виконано додатково
2	Публікація тез «Principles of teaching dialogical speech to law students» // Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти ; збірник тез доповідей III міжнародної междисциплінарної науково-практичної конференції (м.	Тези	Виконано додатково

	Полтава, 24-26 квітня 2025 р.) Полтава; вид-во ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. – 564 с. – С.497-499 (Ст. викл. Іванова Т.А.)		
2	Виступ з усною доповіддю «Principles of teaching dialogical speech to law students» на III Міжнародній міждисциплінарній науково-практичній конференції «Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку науки та освіти» (25-26 квітня 2025 р.) м. Луганськ (Луганський національний університет імені Тараса Шевченка) (онлайн) (Ст. викл. Іванова Т.А.)	Виступ з доповіддю	Виконано додатково
	Публікація статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science: Ханукаєв Г.В., Домніч С.П. Метод психодрами у груповому форматі: досвід застосування та аналітичний огляд. SCIENTIA: збірник наукових праць VIII Міжнародної науково-теоретичної конференції «Advanced discoveries of modern science: experience, approaches and innovations» (27 червня 2025 року, Амстердам, Нідерланди). [Електронний ресурс]. Р. 119-125. (Ст. викл. Домніч С.П.)	Виступ з доповіддю	Виконано додатково
1	Перевірка робіт на наявність запозичень. (Ст. викл. Домніч С.П.)	Антиплагіатна система «StrikePlagiarism.com_UA_University_Interac	Виконано додатково

		tive_Report_Guide_Individual_2023.docx» за вимогами університету	
1	Оновлення та доповнення навчальних, методичних, демонстраційних та тестових матеріалів дистанційного курсу з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», обов'язкова (для здобувачів вищої освіти 4 та 5 курсу англomовної форми навчання медичного факультету (Ст. викл. Яценко А.А.)	Залікові тестові завдання в системі Moodle. (4 курс група ММ 401 (2 семестр), та 5 курс група ММ-501 (1 семестр)	Виконано додатково
1	Розроблення і впровадження засобів комп'ютерного контролю знань із навчальної дисципліни «Українська мова професійного спрямування», (для здобувачів вищої освіти 1 курсу магістрів англomовної форми навчання ННІ «Українська інженерно-педагогічна академія» (психологи) ЗПТ-24мГІН (Ст. викл. Яценко А.А.)	Залікові матеріали в системі Moodle.	Виконано додатково

5. Підсумки виконання плану (із зазначенням дати та номеру протоколу засідання кафедри з обговорення виконання плану роботи)

